

Stand: 21.10.2004
Deutsche Botschaft Tallinn

Verzeichnis historischer deutsch-estnischer und estnisch-deutscher Ortsnamensentsprechungen

Bearbeitung: Wiltrud Wiemold und Carsten Wilms
Alle Angaben ohne Gewähr
Ergänzungen bitte an deutschland@online.ee

Deutsch	Estnisch
Abenkat	Leebiku
Abia-Palloja	Abja-Paluoja
Abro (Insel)	Abruka
Addafer	Adavere
Aidenhof	Aidu
Ajakar, Ayakar	Aakre
Allafer	Alavere
Allatzkiw(w)i	Alatskivi
Allenküll	Türi- Alliku
Alp	Albu
Alt-Isenhof	Purtse
Alt-Anzen	Vana-Antsla
Alt-Bornhusen	Pornuse
Alt-Karrishof	Vana-Kariste
Alt-Kasseritz	Vana-Kasaritsa
Alt-Kirrupäh, Kirrupäh	Kirepi
Alt-Koiküll-Kirrupäh	Vana-Koiola
Alt-Kusthof	Vana-Kuuste
Alt-Nursie	Vana-Nursi
Alt-Tennasilm	Vana-Tänassilma, Tänassilma
Alt-Woidoma	Vana-Vöidu
Ampel	Ambla
Ampfer	Auvere
Anzen	Antsla
Arawette, Arruwet	Aravete
Arensburg	Kuressaare, Kingisepp
Arrohof	Are
Arruwet, Arawette	Aravete
Asseri(e)n	Aseri
Audern	Audru
Awwinorm	Avinurme
Aya	Ahja
Ayakar, Ajakar	Aakre
Baltischport	Paldiski
Beckhof	Jõgeveste
Bentenhof	Pindi
Böcklershof	Pöögle
Borkholm	Porkuni

Brigitten	Pirita
Charlottenhof	Aegviidu
Chudleigh	Voka
Cournal	Kurna
Dagö (Insel)	Hiumaa
Dorpat	Tartu
Eichhof	Lasva
Ellistfer	Elistvere
Elwa	Elva
Emmast	Emmaste
Errestfer	Erastvere
Essemeggi	Õismäe
Euseküll	Õisu
Faehna	Vääna
Felks	Velise
Fellin	Viljandi
Fennern	Vändra
Fickel	Vana- Vigala
Fierenhof	Tsooru
Föl(c)k(s)	Laatre [bei Walk]
Fonal	Vohnja
Forbushof	Vorbuse
Freyhof	Tali
Friedrichshof	Saue
Gothensee	Kodijärve
Großenhof	Suuremõisa
Groß-Rogö (Insel)	Suur-Pakri
Groß-Sankt Johannis	Suure-Jaani
Groß-Wrangelsholm (Insel)	Prangli
Gudmannsbach	Häädemeeste
Haehl	Ingliste
Haggers	Hageri
Haggud	Hagudi
Hahnhof	Haanja
Haljall	Haljala
Halli(c)k	Halinga
Hapsal	Haapsalu
Hark	Harku
Heiligensee	Pühajärve
Heimadra	Kähri
Heimar	Haimre
Heimt(h)al	Heimtali
Hellama	Hellamaa
Hellenorm	Hellenurme
Herjanorm	Härjanurme (bei Laisholm)
Herjanorm	Härjanurme (bei Dorpat)
Hohenholm	Kõrgessaare
Hollershof	Holdre
Holstfershof	Holstre
Hummelshof	Hummuli
Hungerburg	Narva-Jõesuu
Illingen	Misso
Immafer	Imavere
Isaak	Iisaku

Isaburg, Isborsk	Irboska, Linnuse	russ. Isborsk (Izborsk)
Isborsk, Isaburg	Irboska, Linnuse	russ. Isborsk (Izborsk)
Jaepern	Jööpre	
Jegelecht	Jöelähtme	
Jensel	Kuremaa	
Jewe	Jöhvi	
Jöggis	Jögisoo	
Johannishof	Rae	
Jörden	Juuru	
Jürgensberg	Kuksema	
Kabbal	Kabala [bei Wöchma]	
Kailes	Kaelaste	
Kamby	Kambja	
Kappakoil, Koil	Kohila	
Kappo	Kapu	
Kar(r)ilatz	Karilatsi	
Karkus	Karksi	
Karlsberg	Kaarli [bei Euseküll]	
Karmel	Kaarma	
Karolen	Karula	
Karris	Karja	
Karusen	Karuse	
Kasepäh	Kasepää	
Kassar	Kassari	
Kaster	Kastre	
Kattentack	Aaspere	
Kau	Triigi	
Kauks	Kauksi	
Kawast	Kavastu	
Kawelecht	Kavilda, Puhja	
Kawershof	Kaagjärve	
Kay	Kaiu	
Kechtcl	Kehtna	
Kedder	Kehra	
Kegel	Keila	
Keinis	Käina	
Kergel	Kärla	
Kerjel	Kärgula	
Kerro	Käru	
Kersel	Kaarepere	
Kersel	Loodi	
Kerstenshof	Kärstna	
Kertel	Kärdla	
Kida	Kiiu	
Kielkond	Kihelkonna	
Kirna	Kernu	
Kirrefer	Kirbla	
Kirrumpäh, Alt-Kirrumpäh	Kirepi	
Klein- Pungern	Väike- Pungerja	
Klein-Koiküll-Kirrumpäh	Timo	
Klein-Rogö (Insel)	Väike-Pakri	
Klein-Wrangelsholm (Insel)	Äksi	
Klosterhof	Kloostri	
Kockora	Kokora	

Koggul		Kogula
Kohhat		Kohatu
Koik		Koigi
Koil, Kappakoil		Kohila
Kokenkau		Koonga
Kolk		Kolga
Köllitz		Krootuse
Könda		Kõnnu
Kongota		Konguta
Könhof		Keeni
Köppo		Kõpu
Korast		Kooraste
Kosch		Kose
Kosse		Viitina
Kotzum		Kodasoo
Krasnogor		Kallaste
Kuckers		Kukruse
Kudding		Kudina
Kühnö (Insel)		Kihnu
Kuikatz, Löwenhof		Kuigatsi
Kuimetz		Kuimetsa
Kuiwast		Kuivastu
Kulde, Kulje	Kulje, Kalda	russ. Kulje (Kul'je)
Kulje, Kulde	Kulje, Kalda	russ. Kulje (Kul'je)
Kurküll		Küti
Kurkund-Nömme, Nömme		Kilingi-Nömme
Kurrista		Kurista
Laimjall		Laimjala
Lais		Laiuse
Laisberg		Leisi
Laisholm		Jõgeva
Laitz		Laitse
Laiwa, Laewa		Laeva
Lannemetz		Laanemetsa
Lauenhof		Lõve
Laura	Laura, Lõuna	russ. Lawry (Lavry)
Leal		Lihula
Lechts		Lehtse
Linnamäggi		Linnamäe
Lobenstein		Loosi
Loh(h)usu		Lohusuu
Lohde		Koluvere
Löwenhof, Kuikatz		Kuigatsi
Löwenwolde		Liigvalla
Lugden		Luke
Luggenhusen		Lüganuse
Luhde-Großhof		Paju
Luist		Luiste
Lunia		Luunja
Lustifer		Lustivere
Maart		Maardu
Magnushof		Suuremõisa
Mänspäh		Mänspäe
Märjamaa		Merjama

Masik	Maasi
Massau	Massu
Mäxhof	Mäksa
Mecks, Meks	Ravila
Meeks	Meeksi [bei Mehhikorm]
Meeks	Meeksi [bei Neuhausen]
Meh(h)ikorm	Mehikoorma
Mehntack	Mäetaguse
Meks, Mecks	Ravila
Menzen	Möniste
Mexhof	Mäo
Mohn	Liiva
Mohn (Insel)	Muhu
Mohn-Großenhof	Suuremõisa
Moisekatz	Mooste
Moiseküll	Mõisaküla
Morsel(-Podrigel)	Riidaja
Mustel	Mustjala
Nappel	Nabala
Nargen (Insel)	Naissaar
Narva, Narwa	Narva
Neu-Anzen	Vastse-Antsla
Neuhausen	Vastseliina
Neu-Isenhof	Püssi
Neu-Karrishof	Uue-Kariste
Neu-Kusthof	Vastse-Kuuste
Neu-Nursie	Vastse-Nursi
Neu-Rosen	Vastse-Roosa
Neuschloß, Syrenetz, Serenitz	Vasknarva
Neu-Sommerhusen	Sõmeru
Neu-Tennasilm	Uusna
Neu-Woidoma	Uue-Võidu, Karula
Ninigal(l)	Päri
Nömme	Nömme
Nömme, Kurkund-Nömme	Kilingi-Nömme
Nüggen	Nõo
Nuija	Nuia
Oberpahlen	Põltsamaa
Odenpäh	Otepää
Odinsholm (Insel)	Osmussaar
Ollustfer	Olustvere
Orrenhof	Oru
Orrenhof	Orajõe
Orrisaar	Orissaare
Orrisaar	Esna
Orro	Oru
Ösel (Insel)	Saaremaa
Owerlack	Patküla
Padenorm	Paadrema
Paeskülla, Pääsküll	Pääskülla
Pajus	Pajusi
Palla	Pala
Pallifer	Palivere
Palloper	Palupera

Päsküll, Paeskülla	Pääskülla	
Pastfer	Paasvere	
Paternoster (Insel)	Viirelaid	
Patzal	Paatsalu	
Paulenhof	Veriora	
Penneküll	Penuja	
Penningby	Peningi	
Pernau	Pärnu	
Perrist	Peri	
Persama	Pärsamaa	
Perst	Pärsti	
Petschur	Petseri	russ. Petschory (Pec^ory)
Peude	Pöide	
Pichtendahl	Pihtla	
Piersal	Piirsalu	
Pöddes	Kalvi	
Pöl(c)ks	Pölgaste	
Pollenhof	Polli	
Pölwe	Põlva	
Püchtiz	Kuremäe	
Pühhalep	Pühalepa	
Pujat	Puiatu [bei Oberpahlen]	
Pujat-Lapinsky	Puiatu [bei Fellin]	
Randen	Rannu	
Rappel	Rapla	
Rappin	Räpina	
Rasik	Raasiku	
Rasin	Rasina	
Rauge	Rõuge	
Rayküll	Raikküla	
Reidenhof	Reiu	
Reval	Tallinn	
Rickhol(t)z	Riguldi	
Riesenberg	Riisipere	
Ringen	Rõngu	
Rogosinsky	Rogosi, Ruusmäe	
Roicks	Reigi	
Rosenhof	Vana-Roosa	
Röthel	Ridala	
Rotowo	Rotova, Roodva	russ. Rotowo (Rotovo)
Ruil	Roela	
Runö	Ruhnu	
Ruttigfer	Rutikvere	
Saara	Saru	
Saarahof	Jäärja	
Saarenhof	Saare	
Sack	Saku	
Sagnitz	Sangaste	
Salishof	Saaluse, Uue- Saaluse	
Sall	Salla	
Samhof	Päidla	
Sankt Annen	Anna	
Sankt Johannis	Järva-Jaani	
Sankt Katharinen	Kadrina	

Sankt Martens		Martna
Sarnak (Insel)		Sarnaki
Satscher(e)nje		Satseri, Saatse
Sau(c)k		Sauga
Saulep		Saulepi
Saximois		Saksi
Schönangern		Krabi
Sellie		Seli, Seliste, Seljandi
Senno	Senno	russ. Senno (Senno)
Serenitz, Neuschloß, Syrenetz		Vasknarva
Serrefer		Särevere
Sillamäggi		Sillamäe
Sinnalep		Sinalepa
Sipp(a)		Sipa
Soinitz		Sooniste
Sommerö (Insel)		Sõmeri
Sommerpahlen		Sõmerpalu
Sompäh		Sompa
Soorhof		Sooru
Sotaga		Sootaga
Staelenhof		Taali, Paikuse
Suik		Suigu
Suislep		Suislepa
Surgefer		Sürgavere
Sutlep		Sutlepa
Syrenetz, Serenitz, Neuschloß		Vasknarva
Tackerort		Tahkuranna
Taibel		Taepla
Taifer		Taevere
Taiwola		Taheva
Talkhof		Puurmani
Tammist		Tammistu
Tamsal		Tamsalu
Taps		Tapa
Tauks (Insel)		Tauksi
Techelfer		Tähtvere
Teilitz		Tölliste
Testama		Tõstamaa
Toal		Tuhala
Tolama		Toolamaa [bei Ellistfer]
Tolama		Toolamaa [bei Rappin]
Tolsburg		Toolse
Torgel		Tori
Torkenhof		Torgu
Törwa		Tõrva
Tschorna		Mustvee
Tuddolin		Tudulinna
Tuhhalane		Tuhalaane
Turgel		Türi
Uddern		Uderna
Uelzen		Vaabina
Uhla		Uulu
Ullila		Ulila
Urbs		Urvaste

Viol	Vihula
Wack	Vao
Waetz	Väätsa
Wagenküll	Taagepera
Waimastfer	Vaimastvere
Waimel	Vaemla
Wainopäh	Vainupea
Waiwara	Vaivara
Waldeck	Orava
Walguta	Valguta
Walk	Valga
Warbola	Varbola
Warrol	Vara
Wasremois	Vastemõisa
Wassalem	Vasalemma
Wechmuth	Võhmuta
Wehma	Võhma
Wehof	Vee
Weinjerwen	Väinjärve
Weißensee	Valgjärve
Weißenstein	Paide
Wennefer	Venevere
Werder	Virtsu
Werro	Võru
Wesenberg	Rakvere
Weßlershof	Vesneri
Wichterpal	Vihterpalu
Wieratz	Viiratsi
Willofer	Viluvere [bei Fennern]
Wilo	Vilo
Wiwikond	Viivikonna
Wöbs	Võõpsu
Wöchma	Võhma
Wohhi (Insel)	Vohilaid
Woiseck	Võisiku
Wolde	Valjala
Wolmarshof	Kõo
Worms (Insel)	Vormsi
Wottigfer	Võtikvere
Wrangelstein	Maidla
Wulf (Insel)	Aegna
Ziegelskoppel	Kopli
Zintenhof	Sindi

Estnisch	Deutsch
Aakre	Ayakar, Ajakar
Aaspere	Kattentack
Abja-Paluoja	Abia-Palloja
Abruka	Abro (Insel)
Adavere	Addafer
Aegna	Wulf (Insel)
Aegviidu	Charlottenhof
Ahja	Aya
Aidu	Aidenhof
Äksi	Klein-Wrangelsholm (Insel)
Alatskivi	Allatzkiw(w)i
Alavere	Allafer
Albu	Alp
Ambla	Ampel
Anna	Sankt Annen
Antsla	Anzen
Aravete	Arawette, Arruwet
Are	Arrohof
Aseri	Asseri(e)n
Audru	Audern
Auvere	Ampfer
Avinurme	Awwinorm
Elistvere	Ellistfer
Elva	Elwa
Emmaste	Emmast
Erastvere	Errestfer
Esna	Orrisaar
Häädemeeste	Gudmannsbach
Haanja	Hahnhof
Haapsalu	Hapsal
Hageri	Haggers
Hagudi	Haggud
Haimre	Heimar
Halinga	Halli(c)k
Haljala	Haljall
Härjanurme (bei Dorpat)	Herjanorm
Härjanurme (bei Laisholm)	Herjanorm
Harku	Hark
Heimtali	Heimt(h)al
Hellamaa	Hellama
Hellenurme	Hellenorm
Hiiumaa	Dagö (Insel)
Holdre	Hollershof
Holstre	Holstfershof
Hummuli	Hummelshof

Iisaku		Isaak
Imavere		Immafer
Ingliste		Haehl
Irboska, Linnuse	russ. Isborsk (Izborsk)	Isaburg, Isborsk
Jäärja		Saarahof
Järva-Jaani		Sankt Johannis
Jõelähtme		Jegelecht
Jõgeva		Laisholm
Jõgeveste		Beckhof
Jõgisoo		Jöggis
Jõhvi		Jewe
Jõõpre		Jaepern
Juuru		Jörden
Kaagjärve		Kawershof
Kaarepere		Kersel
Kaarli [bei Euseküll]		Karlsberg
Kaarma		Karmel
Kabala [bei Wöchma]		Kabbal
Kadrina		Sankt Katharinen
Kaelaste		Kailes
Kähri		Heimadra
Käina		Keinis
Kaiu		Kay
Kalda, Kulje	russ. Kulje (Kul'je)	Kulje, Kulde
Kallaste		Krasnogor
Kalvi		Pöddes
Kambja		Kamby
Kapu		Kappo
Kärdla		Kertel
Kärgula		Kerjel
Karilatsi		Kar(r)ilatz
Karja		Karris
Karksi		Karkus
Kärla		Kergel
Kärstna		Kerstenshof
Käru		Kerro
Karula		Karolen
Karuse		Karusen
Kasepää		Kasepäh
Kassari		Kassar
Kastre		Kaster
Kauksi		Kauks
Kavastu		Kawast
Kavilda, Puhja		Kawelecht
Keeni		Könhof
Kehra		Kedder
Kehtna		Kechtcl
Keila		Kegel
Kernu		Kirna
Kihelkonna		Kielkond
Kihnu		Kühnö (Insel)
Kiiu		Kida
Kilingi-Nõmme		Nõmme, Kurkund-Nõmme
Kingisepp, Kuressaare		Arensburg

Kirbla	Kirrefer	
Kirepi	Alt-Kirrumpäh, Kirrumpäh	
Kloostri	Klosterhof	
Kodasoo	Kotzum	
Kodijärve	Gothensee	
Kogula	Koggul	
Kohatu	Kohhat	
Kohila	Koil, Kappakoil	
Koigi	Koik	
Kokora	Kockora	
Kolga	Kolk	
Koluvete	Lohde	
Konguta	Kongota	
Kõnnu	Könda	
Kõo	Wolmarshof	
Koonga	Kokenkau	
Kooraste	Korast	
Kopli	Ziegelskoppel	
Kõpu	Köppo	
Kõrgessaare	Hohenholm	
Kose	Kosch	
Krabi	Schönangern	
Krootuse	Köllitz	
Kudina	Kudding	
Kuigatsi	Löwenhof, Kuikatz	
Kuimetsa	Kuimetz	
Kuivastu	Kuiwast	
Kukruse	Kuckers	
Kuksema	Jürgensberg	
Kulje, Kalda	russ. Kulje (Kul'je)	Kulje, Kulde
Kuremaa	Jensel	
Kuremäe	Püchtiz	
Kuressaare, Kingisepp	Arensburg	
Kurista	Kurrista	
Kurna	Cournal	
Küti	Kurküll	
Laanemetsa	Lannemetz	
Laatre [bei Walk]	Föl(c)k(s)	
Laeva	Laiwa, Laewa	
Laimjala	Laimjall	
Laitse	Laitz	
Laiuse	Lais	
Lasva	Eichhof	
Laura, Lõuna	russ. Lawry (Lavry)	Laura
Leebiku	Abenkat	
Lehtse	Lechts	
Leisi	Laisberg	
Lihula	Leal	
Liigvalla	Löwenwolde	
Liiva	Mohn	
Linnamäe	Linnamäggi	
Linnuse, Irboska	russ. Isborsk (Izborsk)	Isaburg, Isborsk
Lohusuu	Loh(h)usu	
Loodi	Kersel	

Loosi		Lobenstein
Lõuna, Laura	russ. Lawry (Lavry)	Laura
Lõve		Lauenhof
Lüganuse		Luggenhusen
Luiste		Luist
Luke		Lugden
Lustivere		Lustifer
Luunja		Lunia
Maardu		Maart
Maasi		Masik
Mäetaguse		Mehntack
Maidla		Wrangelstein
Mäksa		Mäxhof
Mänspäe		Mänspäh
Mäo		Mexhof
Martna		Sankt Martens
Massu		Massau
Meeksi [bei Mehhikorm]		Meeks
Meeksi [bei Neuhausen]		Meeks
Mehikoorma		Meh(h)ikorm
Merjama		Märjamaa
Misso		Illingen
Mõisaküla		Moiseküll
Mõniste		Menzen
Mooste		Moisekatz
Muhu		Mohn (Insel)
Mustjala		Mustel
Mustvee		Tschorna
Nabala		Nappel
Naissaar		Nargen (Insel)
Narva		Narva, Narwa
Narva- Jõesuu		Hungerburg
Nõmme		Nömme
Nõo		Nüggen
Nuia		Nuija
Õismäe		Essemeggi
Õisu		Euseküll
Olustvere		Ollustfer
Orajõe		Orrenhof
Orava		Waldeck
Orissaare		Orrisaar
Oru		Orrenhof
Oru		Orro
Osmussaar		Odinsholm (Insel)
Otepää		Odenpäh
Paadrema		Padenorm
Pääskülla		Paeskülla, Päsküll
Paasvere		Pastfer
Paatsalu		Patzal
Paide		Weissenstein
Päidla		Samhof
Paikuse, Taali		Staelnhof
Paju		Luhde-Großhof
Pajusi		Pajus

Pala		Palla
Paldiski		Baltischport
Palivere		Pallifer
Palupera		Palloper
Päri		Ninigal(l)
Pärnu		Pernau
Pärsamaa		Persama
Pärsti		Perst
Patküla		Owerlack
Peningi		Penningby
Penuja		Penneküll
Peri		Perrist
Petseri	russ. Petschory (Pec^ory)	Petschur
Pihtla		Pichtendahl
Piirsalu		Piersal
Pindi		Bentenhof
Pirita		Brigitten
Pöide		Peude
Põlgaste		Pöl(c)ks
Polli		Pollenhof
Põltsamaa		Oberpahlen
Põlva		Pölwe
Pöögle		Böcklershof
Porkuni		Borkholm
Pornuse		Alt-Bornhusen
Prangli		Groß-Wrangelsholm (Insel)
Pühajärve		Heiligensee
Pühalepa		Pühhalep
Puhja, Kavilda		Kawelecht
Puiatu [bei Fellin]		Pujat- Lapinsky
Puiatu [bei Oberpahlen]		Pujat
Purtse		Alt- Isenhof
Püssi		Neu-Isenhof
Puurmani		Talkhof
Raasiku		Rasik
Rae		Johannishof
Raikküla		Rayküll
Rakvere		Wesenberg
Rannu		Randen
Räpina		Rappin
Rapla		Rappel
Rasina		Rasin
Ravila		Mecks, Meks
Reigi		Roicks
Reiu		Reidenhof
Ridala		Röthel
Riguldi		Rickhol(t)z
Riidaja		Morsel(-Podrigel)
Riisipere		Riesenberg
Roela		Ruil
Rogosi, Ruusmäe		Rogosinsky
Rõngu		Ringen
Roodva, Rotova	russ. Rotowo (Rotovo)	Rotowo
Rotova, Roodva	russ. Rotowo (Rotovo)	Rotowo

Rõuge	Rauge	
Ruhnu	Runö	
Rutikvere	Ruttigfer	
Ruusmäe, Rogosi	Rogosinsky	
Saaluse, Uue- Saaluse	Salishof	
Saare	Saarenhof	
Saaremaa	Ösel (Insel)	
Saksi	Saximois	
Saku	Sack	
Salla	Sall	
Sangaste	Sagnitz	
Särevere	Serrefer	
Sarnaki	Sarnak (Insel)	
Saru	Saara	
Satseri, Saatse	Satscher(e)nje	
Saue	Friedrichshof	
Sauga	Sau(c)k	
Saulepi	Saulep	
Seli, Seliste, Seljandi	Sellie	
Senno	russ. Senno (Senno)	Senno
Sillamäe	Sillamäggi	
Sinalepa	Sinnalep	
Sindi	Zintenhof	
Sipa	Sipp(a)	
Sõmeri	Sommerö (Insel)	
Sõmerpalu	Sommerpahlen	
Sõmeru	Neu-Sommerhusen	
Sompa	Sompäh	
Sooniste	Soinitz	
Sooru	Soorhof	
Sootaga	Sotaga	
Suigu	Suik	
Suislepa	Suislep	
Sürgavere	Surgefer	
Sutlepa	Sutlep	
Suure-Jaani	Groß-Sankt Johannis	
Suuremõisa (Hiiumaa)	Großenhof	
Suuremõisa (Muhu)	Mohn-Großenhof	
Suuremõisa (Vormsi)	Magnushof	
Suur-Pakri	Groß-Rogö (Insel)	
Taagepera	Wagenküll	
Taali, Paikuse	Staelnhof	
Taepla	Taibel	
Taevere	Taifer	
Taheva	Taiwola	
Tahkuranna	Tackerort	
Tähtvere	Techelfer	
Tali	Freyhof	
Tallinn	Reval	
Tammistu	Tammist	
Tamsalu	Tamsal	
Tänassilma, Vana-Tänassilma	Alt-Tennasilm	
Tapa	Taps	
Tartu	Dorpat	

Tauksi	Tauks (Insel)
Timo	Klein-Koiküll-Kirrupäh
Tölliste	Teilitz
Toolamaa [bei Ellistfer]	Tolama
Toolamaa [bei Rappin]	Tolama
Toolse	Tolsburg
Torgu	Torkenhof
Tori	Torgel
Törva	Törwa
Töstamaa	Testama
Triigi	Kau
Tsooru	Fierenhof
Tudulinna	Tuddolin
Tuhala	Toal
Tuhalaane	Tuhhalane
Türi	Turgel
Türi- Alliku	Allenküll
Uderna	Uddern
Ulila	Ullila
Urvaste	Urbs
Uue-Kariste	Neu-Karrishof
Uue-Saaluse, Saaluse	Salishof
Uue-Võidu, Karula	Neu- Woidoma
Uulu	Uhla
Uusna	Neu-Tennasilm
Vaabina	Uelzen
Vääna	Faehna
Väätsa	Waetz
Vaemla	Waimel
Väike-Pakri	Klein-Rogö (Insel)
Väike-Pungerja	Klein- Pungern
Vaimastvere	Waimastfer
Väinjärve	Weinjerwen
Vainupea	Wainopäh
Vaivara	Waiwara
Valga	Walk
Valgjärve	Weißensee
Valguta	Walguta
Valjala	Wolde
Vana-Antsla	Alt-Anzen
Vana-Kariste	Alt-Karrishof
Vana-Kasaritsa	Alt-Kasseritz
Vana-Koiola	Alt-Koiküll-Kirrupäh
Vana-Kuuste	Alt-Kusthof
Vana-Nursi	Alt-Nursie
Vana-Roosa	Rosenhof
Vana-Tänassilma, Tänassilma	Alt-Tennasilm
Vana-Vigala	Fickel
Vana-Võidu	Alt-Woidoma
Vändra	Fennern
Vao	Wack
Vara	Warrol
Varbola	Warbola
Vasalemma	Wassalem

Vasknarva	Syrenetz, Serenitz, Neuschloß
Vastemõisa	Wasremois
Vastse- Roosa	Neu- Rosen
Vastse-Antsla	Neu-Anzen
Vastse-Kuuste	Neu-Kusthof
Vastseliina	Neuhausen
Vastse-Nursi	Neu-Nursie
Vee	Wehof
Velise	Felks
Venevere	Wennefer
Veriora	Paulenhof
Vesneri	Weßlershof
Vihterpalu	Wichterpal
Vihula	Viol
Viiratsi	Wieratz
Viirelaid	Paternoster (Insel)
Viiitina	Kosse
Viivikonna	Wiwikond
Viljandi	Fellin
Vilo	Wilo
Viluvere [bei Fennern]	Willofer
Virtsu	Werder
Vohilaid	Wohhi (Insel)
Võhma	Wehma
Võhma	Wöchma
Võhmuta	Wechmuth
Vohnja	Fonal
Võisiku	Woiseck
Voka	Chudleigh
Võõpsu	Wöbs
Vorbuse	Forbushof
Vormsi	Worms (Insel)
Võru	Werro
Võtikvere	Wottigfer